

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1964)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Créations suisses : tissus-mailles-modèles = Swiss Made with Swiss Materials = Creaciones suizas : tejidos-malla-modelos = Schweizer Schöpfungen : Stoffe-Maschen-Modelle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792961>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Créations suisses :  
Tissus — Mailles — Modèles  
Swiss Made  
with Swiss Materials

Creaciones suizas :  
Tejidos — Malla — Modelos  
Schweizer Schöpfungen :  
Stoffe — Maschen — Modelle



METTLER & CIE S. A.,  
SAINT-GALL  
Tissu de coton «Minicare»  
(cotton / algodón /  
Baumwolle)  
Modèle El-El S. A., Zurich  
« Minicare »,  
Joseph Bancroft & Sons  
Co. AG., Zurich  
Photo Rév

TISSAGES DE SOIERIES  
NAEF FRÈRES S.A.  
ZURICH

Ottoman cristal  
(fabric / tejido / Gewebe)  
Modèle Denzler & Co.,  
Zurich  
Photo Lutz







TISSAGES DE SOIERIES  
NAEF FRÈRES S. A.,  
ZURICH

Cloqué imprimé (printed /  
estampado / bedruckt)  
Modèle Confection Michel,  
Lausanne  
Photo Lutz

TISSAGES DE SOIERIES  
NAEF FRÈRES S. A.,  
ZURICH

Tissu cloqué  
(fabric / tejido / Gewebe)  
Modèle Denzler & Co.,  
Zurich  
Photo Lutz







HEER & CIE S.A., THALWIL  
« Térylène » fantaisie  
(« Térylène »/laine - « Terylene »/wool -  
« Terylene »/lana - « Terylene »/Wolle)  
Modèle Paul Weibel A.G., Gossau  
Photo Lutz





HEER & CIE S.A., THALWIL  
Panama de coton imprimé  
Printed basket weave cotton  
Panama de algodón estampado  
Baumwoll Panama, bedruckt  
Modèle R. Cafader & Co., Zurich  
Photo Hans Matter





HEER & CIE S.A., THALWIL

« Térylène » mousse  
 (« Térylène »/laine - « Terylene »/wool -  
 « Terylene »/lana - « Terylene »/Wolle)  
 Modèle Schaad & Co., Zurich  
 Photo Lutz



HEER & CIE S.A., THALWIL

A gauche: Sansibar uni et rayé (fibranne)  
 A droite: Shantung Fresco imprimé  
 (fibranne)  
 At left: Sansibar plain and striped  
 (staple-fibre)  
 At right: Shantung Fresco printed  
 (staple-fibre)  
 A la izquierda: Sansibar liso y listado  
 (fibrana)  
 A la derecha: Shantung Fresco estampado  
 (fibrana)  
 Links: Sansibar uni und gestreift  
 (Stapelfaser)  
 Rechts: Shantung Fresco bedruckt  
 (Stapelfaser)  
 Modèles « Katex » Kaltenmark & Cie  
 A.G., Zurich  
 Photo Hans Bickel



HEER & CIE S.A., THALWIL  
Tussana quadrillé, fibranne  
(staple-fibre / fibrana / Stapelfaser)  
Modèle Brüllmann & Co., Zurich  
Photo Kurt Kohler





ALWIN WILD, ST. MARGRETHEN  
Jersey « Swiss Minicare »  
Modèle Ro-Ro AG., Zurich  
« Minicare », Joseph Bancroft & Sons  
A.G., Zurich  
Photo Rév



HAUSAMMANN TEXTILES S.A.,  
WINTERTHUR  
« Osa-Atmic » tissu (fabric / tejido /  
Cewebe)  
(67 % Diolene / 33 % coton / cotton /  
algodón / Baumwolle)  
Modèle « Stroco », L. Stromeier & Cie,  
Kreuzlingen  
Photo Max Roth





1



2

1 STOFFEL S.A., SAINT-GALL

Tissu « Aquaperl »  
(fabric / tejido / Gewebe)  
Modèle « Croydor »,  
Respolco S.A., Zurich

2 STOFFEL S.A., SAINT-GALL

Tissu « Aquaperl » poids plume  
(fabric / tejido / Gewebe)  
Modèles « Croydor »,  
Respolco S.A., Zurich



STOFFEL S.A., SAINT-GALL

Tissu « Aquaperl » SL  
(fabric / tejido / Gewebe)  
Modèle « Croydor »,  
Respolco S.A., Zurich



« ROBORO », J. F. ROHRER-  
BOLLIGER S.A., ROMANSHORN  
Maillot de bain en « Hélanca » imprimé  
Printed « Helanca » swimming suit  
Bañador estampado en « Helanca »  
Bedruckter « Helanca »-Badeanzug  
Photo Kriewall



« ROBORO », J. F. ROHRER-  
BOLLIGER S.A., ROMANSHORN  
Maillot de bain deux pièces noir et blanc  
en « Hélanca » avec ceinture rouge  
Black and white two piece « Helanca »  
swimming suit with red belt  
Bañador de dos piezas negro y blanco  
en « Helanca » con cinturón rojo  
Zweiteiliger « Helanca »-Badeanzug  
schwarz/weiss mit rotem Gürtel  
Photo Kriewall



LAHCO S.A., BADEN

Maillot de bain nouveauté en « Hélanca » imprimé

Novelty printed « Helanca » swimming suit

Bañador de moda en « Helanca » estampado

Hochmoderner Badeanzug aus « Helanca » mit sehr attraktivem Druckdessin

Photo Kriewall



1 LAHCO S.A., BADEN

Ensemble de plage alluré: pantalon et blouse imprimée en imitation lin

Smart beach outfit: slacks and printed blouse in imitation linen

Elegante conjunto de playa: pantalón y blusa estampada en tejido imitando lino

Keeke Strandkombination: Slacks und bedruckte Bluse aus Leinen-Imitation

Photo Kriewall

2 LAHCO S.A., BADEN

Elégant ensemble en popeline de coton imprimée noir et blanc

Attractive beach outfit in black and white printed cotton poplin

Elegante conjunto de playa en popelina de algodón con estampación negra y blanca

Elegantes Ensemble aus Baumwollpopeline in modischem schwarz/weiss Dessin

Photo Kriewall

1 2





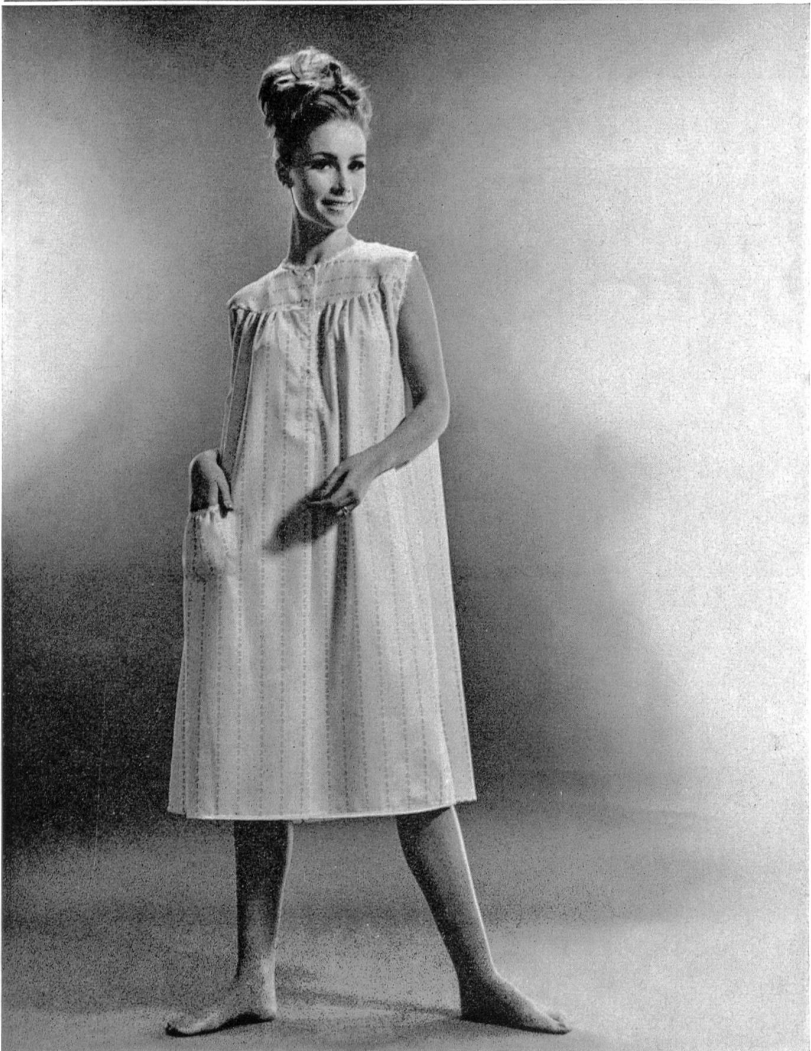


1 JACOB ROHNER S.A., REBSTEIN  
Batiste de coton « Minicare » brodée  
(embroidered cotton / algodón bordado /  
bestickte Baumwolle)  
Modèle Max Jablonsky, Zurich  
Photo Rév

2 « NELO », J. G. NEF & CO. S.A.,  
HERISAU  
Batiste crêpe « Minicare »  
Modèle Züst zur Rose, Rheineck  
Photo Rév

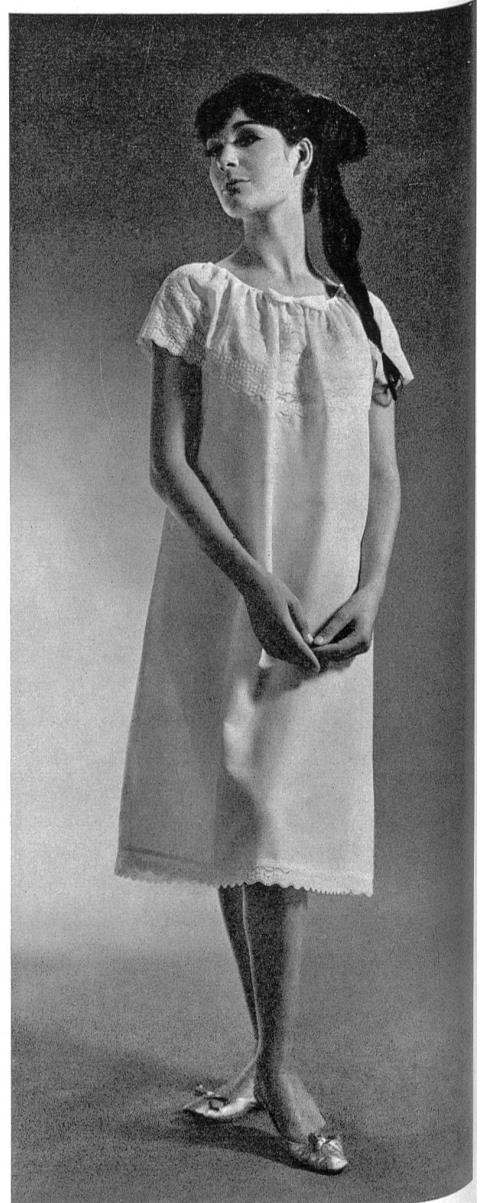
« Minicare » Joseph Bancroft & Sons Co.  
A.G., Zurich

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL  
Crêpe « Minicare » brodé  
(embroidered / bordado / bestickt)  
Modèle Saly Wyler, Uster  
Photo Rév



1

2





HAUSAMMANN TEXTILES S.A.,  
WINTERTHUR  
Tissu « Osa-Nova »  
(fabric / tejido / Gewebe)  
Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-  
Eckert, Horn



HAUSAMMANN TEXTILES S.A.,  
WINTERTHUR  
« Hélanca » Diaphane « Minicare »  
imprimé (printed / estampado / bedrukt)  
Modèle Züst zur Rose, Rheineck  
« Minicare », Joseph Bancroft & Sons Co.  
A.G., Zurich  
Photo Rév



« ABC » ALEX BAUER & CO.,  
SAINT-GALL

Dentelle sur batiste et laize brodée  
Batiste lace and embroidered allover  
Encaje sobre batista y tela ancha bordada  
Batist-Spitze und besticktes Allover  
Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-  
Eckert, Horn



« ABC » ALEX BAUER & CO.,  
SAINT-GALL

« Fantaisie », satin de coton avec grand  
motif brodé  
« Fantaisie », cotton satin with large  
embroidered patterns  
« Fantaisie », satén de algodón con  
anchos dibujos bordados  
« Fantaisie », Baumwoll-Satin mit  
grossen bestickten Mustern  
Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-  
Eckert, Horn